

Europeiska unionens officiella tidning

L 255



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiosjätte årgången

27 september 2013

Innehållsförteckning

II Icke-lagstiftningsakter

FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 927/2013 av den 25 september 2013 om förbud mot fiske efter beryxar i EU-vatten och internationella vatten i III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV med fartyg som för portugisisk flagg** 1
- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 928/2013 av den 25 september 2013 om förbud mot fiske efter torsk i IV, EU-vatten i IIa, och den del av IIIa som inte ingår i Skagerack och Kattegatt med fartyg som för svensk flagg** 3
- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 929/2013 av den 26 september 2013 om ändring av bilaga VIII till rådets förordning (EG) nr 73/2009 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd för jordbrukare inom den gemensamma jordbrukspolitiken** 5
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 930/2013 av den 26 september 2013 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 9
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 931/2013 av den 26 september 2013 om fastställande av tilldelningskoefficienten för utfärdande av importlicenser för sockerprodukter inom vissa tullkvoter för vilka det lämnats in ansökningar under perioden 8–14 september 2013, och om tillfälligt stopp för ansökningar om sådana licenser 11
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 932/2013 av den 26 september 2013 om utfärdande av importlicenser för ris inom ramen för de tullkvoter som öppnats för delperioden september 2013 genom genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011 13

Pris: 3 EUR

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 933/2013 av den 26 september 2013 om fastställande av de representativa priserna och tilläggstullarna för import av melass inom sockersektorn från och med den 1 oktober 2013	16
--	----

BESLUT

2013/474/EU:

★ Rådets beslut av den 23 september 2013 om utnämning av tre tjeckiska ledamöter och två tjeckiska suppleanter i Regionkommittén	18
--	----

Meddelande till läsarna – Rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av Europeiska unionens officiella tidning (se omslagets tredje sida)

Meddelande till läsaren – Sättet att hänvisa till rättsakter (se omslagets tredje sida)



II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 927/2013

av den 25 september 2013

om förbud mot fiske efter beryxar i EU-vatten och internationella vatten i III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV med fartyg som för portugisisk flagg

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, särskilt artikel 36.2, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EU) nr 1262/2012 av den 20 december 2012 om fastställande av fiskemöjligheterna för EU-fartyg med avseende på vissa djuphavsbestånd för 2013 och 2014 ⁽²⁾ fastställs kvoter för 2013.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2013 är uttömd.
- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Uttömd kvot

Den fiskekvot för 2013 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

Artikel 2

Förbud

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är även förbjudet att omflytta, omlasta eller landa fångster av detta bestånd som har gjorts av sådana fartyg efter den dagen samt att förvara dessa fångster ombord.

Artikel 3

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 september 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

Lowri EVANS

Generaldirektör för havsfrågor och fiske

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 356, 22.12.2012, s. 22.

BILAGA

Nr	47/DSS
Medlemsstat	Portugal
Bestånd	ALF/3X14-
Art	Beryxar (<i>Beryx</i> spp.)
Område	EU-vatten och internationella vatten i III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV
Datum	29.8.2013

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 928/2013

av den 25 september 2013

om förbud mot fiske efter torsk i IV, EU-vatten i IIa, och den del av IIIa som inte ingår i Skagerack och Kattegatt med fartyg som för svensk flagg

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, särskilt artikel 36.2, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EU) nr 40/2013 av den 21 januari 2013 om fastställande för 2013 av fiskemöjligheter tillgängliga i EU-vatten och, för EU-fartyg, i vissa icke-EU-vatten när det gäller vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd som omfattas av internationella förhandlingar eller överenskommelser ⁽²⁾ fastställs kvoter för 2013.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2013 är uttömd.
- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1***Uttömd kvot**

Den fiskekvot för 2013 som tilldelats de medlemsstater som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uttömd från och med den dag som fastställs i bilagan.

*Artikel 2***Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Det är även förbjudet att omflytta, omlasta eller landa fångster av detta bestånd som har gjorts av sådana fartyg efter den dagen samt att förvara dessa fångster ombord.

*Artikel 3***Ikraftträdande**Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 september 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

Lowri EVANS

Generaldirektör för havsfrågor och fiske

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.⁽²⁾ EUT L 23, 25.1.2013, s. 54.

BILAGA

Nr	48/TQ40
Medlemsstat	Sverige
Bestånd	COD/2A3AX4
Art	Torsk (<i>Gadus Morhua</i>)
Område	IV; EU-vatten i IIa; den del av IIIa som inte ingår i Skagerrak och Kattegatt
Datum	2.9.2013

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 929/2013

av den 26 september 2013

om ändring av bilaga VIII till rådets förordning (EG) nr 73/2009 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd för jordbrukare inom den gemensamma jordbrukspolitiken

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 73/2009 av den 19 januari 2009 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd för jordbrukare inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stöd-system för jordbrukare, om ändring av förordningarna (EG) nr 1290/2005, (EG) nr 247/2006 och (EG) nr 378/2007 samt om upphävande av förordning (EG) nr 1782/2003⁽¹⁾, särskilt artikel 40.1 andra stycket och artikel 57a.7, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 40.1 första stycket i förordning (EG) nr 73/2009 föreskrivs att summan av alla tilldelade stödrättigheter och de tak som fastställts i enlighet med artiklarna 51.2 och 69.3 i den förordningen, eller för år 2009, i enlighet med artikel 64.2 i förordning (EG) nr 1782/2003, inte får vara högre än de nationella tak som fastställs i bilaga VIII till förordning (EG) nr 73/2009.
- (2) I enlighet med artikel 40.1 andra stycket i förordning (EG) nr 73/2009 anpassades de nationella tak för ansökningsåret 2013 som avses i artikel 40.1 i förordning (EG) nr 73/2009 för Grekland, Spanien, Luxemburg, Malta och Förenade kungariket genom kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 287/2013⁽²⁾, efter det att de medlemsstaterna meddelat sin avsikt att bevilja stöd till vinodlare för 2014 genom att bevilja stödrättigheter i enlighet med artikel 103o i rådets förordning (EG) nr 1234/2007⁽³⁾. Bland de berörda medlemsstaterna har Luxemburg och Malta meddelat sin avsikt att fortsätta att överföra hela sin budget för stödprogram inom vinsektorn enligt bilaga Xb till förordning (EG) nr 1234/2007. Budgetbeloppet hade ökat något för räkenskapsåret 2014 jämfört med det belopp som var tillgängligt för räkenskapsåret 2013 för dessa två medlemsstater, men detta beaktades inte vid anpassningen av de natio-

nella taken för direktstöd för ansökningsåret 2013. De nationella tak som avses i artikel 40.1 i förordning (EG) nr 73/2009 bör därför anpassas i enlighet med detta.

- (3) I enlighet med artikel 103n i förordning (EG) nr 1234/2007 har Spanien, Luxemburg, Malta och Förenade kungariket informerat kommissionen om sin avsikt att definitivt överföra hela eller delar av det tillgängliga beloppet för de stödprogram som avses i bilaga Xb till förordning (EG) nr 1234/2007, i syfte att höja sina nationella tak för direktstöd enligt artikel 40 i förordning (EG) nr 73/2009 för ansökningsåren 2014 och framåt. De nationella tak som avses i artikel 40.1 i förordning (EG) nr 73/2009 bör därför anpassas i enlighet med detta.
- (4) I enlighet med artikel 57a.9 i förordning (EG) nr 73/2009, har Kroatien anmält till kommissionen vilka arealer som har min röjts och som har deklarerats av jordbrukarna i deras stödansökningar för ansökningsåret 2013 samt som återgått till att användas för jordbruksverksamhet under perioden 1 januari 2005–31 december 2012. Anmälan omfattade även fördelningen av mark mellan hektar för vall och betesmark och andra stödberättigande hektar, samt information om budgetanslagen för varje kategori av minröjd mark: 46 000 euro för vall och betesmark och 6 646 000 euro för andra stödberättigande hektar. På grundval av tabellen för höjningar i artikel 121 i förordning (EG) nr 73/2009 och i enlighet med artikel 57a.7 i den förordningen, bör de respektive nationella tak som avses i artikel 40.1 i förordning (EG) nr 73/2009 därför anpassas i enlighet med detta.
- (5) Bilaga VIII till förordning (EG) nr 73/2009 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för direktstöd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga VIII till förordning (EG) nr 73/2009 ska ändras på det sätt som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EUT L 30, 31.1.2009, s. 16.

⁽²⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 287/2013 av den 22 mars 2013 om ändring av bilagorna IV och VIII till rådets förordning (EG) nr 73/2009 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd för jordbrukare inom den gemensamma jordbrukspolitiken (EUT L 86, 26.3.2013, s. 12).

⁽³⁾ Rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning") (EUT L 299, 16.11.2007, s. 1).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 september 2013.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

BILAGA

Bilaga VIII till förordning (EG) nr 73/2009 ska ersättas med följande:

"BILAGA VIII

Nationella tak som avses i artikel 40

Tabell 1

(i tusental euro)

Medlemsstat	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016 och följande år
Belgien	614 179	611 817	611 817	614 855	614 855	614 855	614 855	614 855
Danmark	1 030 478	1 031 321	1 031 321	1 049 002	1 049 002	1 049 002	1 049 002	1 049 002
Tyskland	5 770 254	5 771 981	5 771 994	5 852 938	5 852 938	5 852 938	5 852 938	5 852 938
Grekland	2 380 713	2 228 588	2 231 798	2 233 227	2 233 227	2 217 227	2 217 227	2 217 227
Spanien	4 858 043	5 119 045	5 125 032	5 304 642	5 304 642	5 304 642	5 304 642	5 304 642
Frankrike	8 407 555	8 423 196	8 425 326	8 527 494	8 527 494	8 527 494	8 527 494	8 527 494
Irland	1 342 268	1 340 521	1 340 521	1 340 869	1 340 869	1 340 869	1 340 869	1 340 869
Italien	4 143 175	4 210 875	4 234 364	4 379 985	4 379 985	4 379 985	4 379 985	4 379 985
Luxemburg	37 518	37 569	37 679	37 671	37 672	37 672	37 672	37 672
Nederländerna	853 090	853 169	853 169	897 751	897 751	897 751	897 751	897 751
Österrike	745 561	747 344	747 425	751 788	751 788	751 788	751 788	751 788
Portugal	608 751	589 811	589 991	606 551	606 551	606 551	606 551	606 551
Finland	566 801	565 520	565 823	570 548	570 548	570 548	570 548	570 548
Sverige	763 082	765 229	765 229	770 906	770 906	770 906	770 906	770 906
Förenade kungariket	3 985 895	3 976 425	3 976 482	3 988 042	3 988 042	3 988 042	3 988 042	3 988 042

Tabell 2 (1)

(i tusental euro)

Medlemsstat	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016 och följande år
Bulgarien	287 399	336 041	416 372	499 327	580 087	660 848	741 606	814 295
Tjeckien	559 622	654 241	739 941	832 144	909 313	909 313	909 313	909 313
Estland	60 500	71 603	81 703	92 042	101 165	101 165	101 165	101 165
Cypern	31 670	38 928	43 749	49 146	53 499	53 499	53 499	53 499
Lettland	90 016	105 368	119 268	133 978	146 479	146 479	146 479	146 479
Litauen	230 560	271 029	307 729	346 958	380 109	380 109	380 109	380 109
Ungern	807 366	947 114	1 073 824	1 205 037	1 318 975	1 318 975	1 318 975	1 318 975
Malta	3 752	4 231	4 726	5 137	5 504	5 504	5 504	5 504
Polen	1 877 107	2 192 294	2 477 294	2 788 247	3 044 518	3 044 518	3 044 518	3 044 518
Rumänien	623 399	729 863	907 473	1 086 608	1 264 472	1 442 335	1 620 201	1 780 406
Slovenien	87 942	103 394	117 423	131 575	144 274	144 274	144 274	144 274
Slovakien	240 014	280 364	316 964	355 242	388 176	388 176	388 176	388 176

Tabell 3 ⁽¹⁾

(i tusental euro)

Medlemsstat	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
Kroatien	94 923	113 908	132 893	151 877	189 847	227 816	265 785	303 754	341 724	379 693

⁽¹⁾ Taken har beräknats med beaktande av de höjningar som anges i artikel 121.”

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 930/2013**av den 26 september 2013****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 september 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

<i>(euro/100 kg)</i>		
KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde
0702 00 00	MK	68,6
	XS	41,5
	ZZ	55,1
0707 00 05	MK	46,1
	TR	116,3
	ZZ	81,2
0709 93 10	TR	132,5
	ZZ	132,5
0805 50 10	AR	119,9
	CL	110,7
	IL	142,1
	TR	79,3
	UY	127,6
	ZA	115,9
	ZZ	115,9
0806 10 10	TR	141,5
	ZZ	141,5
0808 10 80	AR	100,9
	BA	76,8
	BR	78,8
	CL	121,1
	CN	71,1
	NZ	132,1
	US	139,2
	ZA	116,8
	ZZ	104,6
0808 30 90	CN	80,2
	TR	131,3
	ZA	90,3
	ZZ	100,6
0809 30	TR	117,4
	ZZ	117,4
0809 40 05	BA	41,0
	XS	46,6
	ZZ	43,8

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 931/2013**av den 26 september 2013****om fastställande av tilldelningskoefficienten för utfärdande av importlicenser för sockerprodukter inom vissa tullkvoter för vilka det lämnats in ansökningar under perioden 8–14 september 2013, och om tillfälligt stopp för ansökningar om sådana licenser**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 av den 31 augusti 2006 om gemensamma regler för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruksprodukter som omfattas av ett system med importlicenser⁽²⁾, särskilt artikel 7.2,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 891/2009 av den 25 september 2009 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter inom sockersektorn⁽³⁾, särskilt artikel 5.2, och

av följande skäl:

- (1) De kvantiteter för vilka ansökningar om importlicenser lämnats in till de behöriga myndigheterna under perioden 8–14 september 2013, i enlighet med förordning (EG) nr 891/2009 och kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 170/2013 av den 25 februari 2013 om

övergångsåtgärder inom sockersektorn med anledning av Kroatiens anslutning⁽⁴⁾, överskrider den kvantitet som finns tillgänglig för löpnumren 09.4317, 09.4319, 09.4320, 09.4321 och 09.4367.

- (2) Det bör därför i enlighet med förordning (EG) nr 1301/2006 fastställas en tilldelningskoefficient för utfärdande av licenser när det gäller löpnumren 09.4317, 09.4319, 09.4320, 09.4321 och 09.4367. Inlämningen av ytterligare ansökningar om licenser avseende de löpnumren bör tillfälligt stoppas till regleringsårets slut, i enlighet med förordning (EG) nr 891/2009.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De kvantiteter för vilka ansökningar om importlicenser har lämnats in i enlighet med förordning (EG) nr 891/2009 och genomförandeförordning (EU) nr 170/2013 under perioden 8–14 september 2013 ska multipliceras med de tilldelningskoefficienter som fastställs i bilagan till den här förordningen.

2. Inlämningen av ytterligare licensansökningar avseende de löpnummer som anges i bilagan ska tillfälligt stoppas till utgången av regleringsåret 2013/14.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 september 2013.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ EUT L 254, 26.9.2009, s. 82.

⁽⁴⁾ EUT L 55, 27.2.2013, s. 1.

BILAGA

Socker enligt CXL-medgivanden**Regleringsåret 2013/14****Ansökningar som lämnats in under perioden 8.9.2013–14.9.2013**

Löpnr	Land	Tilldelningskoefficient (%)	Ytterligare ansökningar
09.4317	Australien	33,333333	Tillfälligt stopp
09.4318	Brasilien	(¹)	
09.4319	Kuba	50	Tillfälligt stopp
09.4320	Alla tredjeländer	3,451014	Tillfälligt stopp
09.4321	Indien	8,298755	Tillfälligt stopp

(¹) Ej tillämpligt: Ansökningarna överskrider inte de tillgängliga kvantiteterna och beviljas fullt ut.

Balkansocker**Regleringsåret 2013/14****Ansökningar som lämnats in under perioden 8.9.2013–14.9.2013**

Löpnr	Land	Tilldelningskoefficient (%)	Ytterligare ansökningar
09.4324	Albanien	—	
09.4325	Bosnien och Hercegovina	(¹)	
09.4326	Serbien	(¹)	
09.4327	f.d. jugoslaviska republiken Makedonien	—	

—: Ej tillämpligt: Ingen licensansökan har lämnats in till kommissionen.

(¹) Ej tillämpligt: Ansökningarna överskrider inte de tillgängliga kvantiteterna och beviljas fullt ut.

Övergångsåtgärder, socker för exceptionell import eller socker som importeras för industriändamål**Regleringsåret 2013/14****Ansökningar som lämnats in under perioden 8.9.2013–14.9.2013**

Löpnr	Typ	Tilldelningskoefficient (%)	Ytterligare ansökningar
09.4367	Övergångsåtgärd (Kroatien)	33,333333	Tillfälligt stopp
09.4380	Exceptionell import	—	
09.4390	Import för industriändamål	(¹)	

—: Ej tillämpligt: Ingen licensansökan har lämnats in till kommissionen.

(¹) Ej tillämpligt: Ansökningarna överskrider inte de tillgängliga kvantiteterna och beviljas fullt ut.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 932/2013

av den 26 september 2013

om utfärdande av importlicenser för ris inom ramen för de tullkvoter som öppnats för delperioden september 2013 genom genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 av den 31 augusti 2006 om gemensamma regler för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruksprodukter som omfattas av ett system med importlicenser⁽²⁾, särskilt artikel 7.2,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011 av den 7 december 2011 om öppnande och förvaltning av vissa tullkvoter för import av ris och brutet ris⁽³⁾, särskilt artikel 5 första stycket, och

av följande skäl:

- (1) Genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011 innehåller bestämmelser om öppnande och förvaltning av vissa tullkvoter för import av ris och brutet ris, vilka delas upp efter ursprungsland och indelas i flera delperioder i enlighet med bilaga I till nämnda genomförandeförordning.
- (2) September är den fjärde delperioden för den kvot som avses i artikel 1.1 a i genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011, den tredje delperioden för den kvot som avses i artikel 1.1 d i nämnda genomförandeförordning och den första delperioden för den kvot som anges i artikel 1.1 e i samma genomförandeförordning.
- (3) Det framgår av de anmälningar som har gjorts i enlighet med artikel 8 a i genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011 att de ansökningar som lämnats in under de tio första arbetsdagarna i september 2013, i enlighet med artikel 4.1 i den genomförandeförordningen, avser

en kvantitet som för kvoterna med löpnummer 09.4112 – 09.4117 – 09.4119 – 09.4168 överstiger den tillgängliga kvantiteten. Det bör därför beslutas om i vilken utsträckning importlicenser kan utfärdas genom att en tilldelningskoefficient fastställs som ska tillämpas på de begärda kvantiteterna inom de aktuella kvoterna.

- (4) Av dessa anmälningar framgår det också att de ansökningar som lämnats in under de tio första arbetsdagarna i september 2013, i enlighet med artikel 4.1 i genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011, avser en kvantitet som för kvoterna med löpnummer 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 – 09.4116 – 09.4118 understiger den tillgängliga kvantiteten.
- (5) Den kvantitet som inte utnyttjats för delperioden september av kvoterna med löpnummer 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 ska överföras till kvoten med löpnummer 09.4138 för nästa delperiod i enlighet med artikel 2 i genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011.
- (6) Den totala tillgängliga kvantiteten för nästa delperiod för kvoterna med löpnummer 09.4138 och 09.4168 bör också fastställas i enlighet med artikel 5 första stycket i genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011.
- (7) För att säkra en effektiv förvaltning av förfarandet för utfärdande av importlicenser bör denna förordning träda i kraft omedelbart efter offentliggörandet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För de ansökningar om importlicenser för ris som omfattas av de kvoter med löpnummer 09.4112 – 09.4117 – 09.4119 – 09.4168 som avses i genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011 och som lämnats in under de tio första arbetsdagarna i september 2013 ska licenser utfärdas för de begärda kvantiteterna justerade med den tilldelningskoefficient som fastställs i bilagan till denna förordning.

2. Den totala tillgängliga kvantiteten för nästa delperiod för kvoterna med löpnummer 09.4138 och 09.4168 som avses i genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011 anges i bilagan till denna förordning.

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ EUT L 325, 8.12.2011, s. 6.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 september 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden
Jerzy PLEWA
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

BILAGA

Kvantiteter som ska fördelas för delperioden september 2013 och tillgängliga kvantiteter för nästa delperiod i enlighet med genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011

- a) Kvot för helt eller delvis slipat ris enligt KN-nummer 1006 30 i enlighet med artikel 1.1 a i genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011:

Ursprung	Löpnummer	Tilldelningskoefficient för delperioden september 2013	Total kvantitet som är tillgänglig för delperioden oktober 2013 (kg)
Förenta staterna	09.4127	— ⁽¹⁾	
Thailand	09.4128	— ⁽¹⁾	
Australien	09.4129	— ⁽¹⁾	
Andra ursprung	09.4130	— ⁽²⁾	
Alla länder	09.4138		8 809 427

⁽¹⁾ Ansökningarna avser kvantiteter som understiger eller är lika med de tillgängliga kvantiteterna. Alla ansökningar kan således beviljas.

⁽²⁾ Ingen tillämpning av tilldelningskoefficienten för denna delperiod. Ingen licensansökan har lämnats in till kommissionen.

- b) Kvot för helt eller delvis slipat ris enligt KN-nummer 1006 30 i enlighet med artikel 1.1 d i genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011:

Ursprung	Löpnummer	Tilldelningskoefficient för delperioden september 2013
Thailand	09.4112	20,000000 %
Förenta staterna	09.4116	— ⁽¹⁾
Indien	09.4117	64,100655 %
Pakistan	09.4118	— ⁽¹⁾
Andra ursprung	09.4119	22,863613 %
Alla länder	09.4166	— ⁽²⁾

⁽¹⁾ Ingen tillämpning av tilldelningskoefficienten för denna delperiod. Ingen licensansökan har lämnats in till kommissionen.

⁽²⁾ Ingen kvantitet tillgänglig för denna delperiod.

- c) Kvot för brutet ris enligt KN-nummer 1006 40 00 i enlighet med artikel 1.1 e i genomförandeförordning (EU) nr 1273/2011:

Ursprung	Löpnummer	Tilldelningskoefficient för delperioden september 2013	Total kvantitet som är tillgänglig för delperioden oktober 2013 (kg)
Alla länder	09.4168	0,958982 %	0

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 933/2013**av den 26 september 2013****om fastställande av de representativa priserna och tilläggstillarna för import av melass inom sockersektorn från och med den 1 oktober 2013**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾, särskilt artikel 143 jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 951/2006 av den 30 juni 2006, om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i sockersektorn⁽²⁾, ska det representativa priset anses vara priset cif för import av melass av den standardkvalitet som definieras i artikel 27 till den förordningen.
- (2) Vid fastställandet av de representativa priserna bör hänsyn tas till samtliga uppgifter som föreskrivs i artikel 29 i förordning (EG) nr 951/2006, utom i de fall som anges i artikel 30 i förordningen, och i tillämpliga fall bör priserna beräknas enligt den metod som fastställs i artikel 33 i förordningen.
- (3) Pris som inte avser standardkvaliteten bör höjas eller sänkas med hänsyn till den erbjudna melassens kvalitet, i enlighet med artikel 32 i förordning (EG) nr 951/2006.
- (4) När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset, bör tilläggs-tull för import fastställas på de villkor som anges i artikel 39 i förordning (EG) nr 951/2006. Om importtullen upphävs i enlighet med artikel 40 i förordningen, bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.
- (5) De representativa priserna och tilläggstillarna för import av produkterna i fråga bör fastställas i enlighet med artikel 34 i förordning (EG) nr 951/2006.
- (6) Denna åtgärd bör tillämpas så fort uppdaterade uppgifter föreligger, varför den här förordningen bör träda i kraft samma dag som den offentliggörs.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggstillar som ska tillämpas vid import av de produkter som avses i artikel 34 i förordning (EG) nr 951/2006 fastställs i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 september 2013.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1

⁽²⁾ EUT L 178, 1.7.2006, s. 24.

BILAGA

Representativa priser och tilläggstullar för import av melass inom sockersektorn från och med den 1 oktober 2013*(euro)*

KN-nr	Representativt pris per 100 kg netto av produkten	Tilläggstull per 100 kg netto av produkten	Den importtull som ska tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 40 i förordning (EG) nr 951/2006 per 100 kg netto av produkten ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	14,73	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	14,35	—	0

⁽¹⁾ Detta belopp ska i enlighet med artikel 40 i förordning (EG) nr 951/2006 ersätta den tullsats som föreskrivs för dessa produkter i Gemensamma tulltaxan.

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 27 i förordning (EG) nr 951/2006.

BESLUT

RÅDETS BESLUT

av den 23 september 2013

om utnämning av tre tjeckiska ledamöter och två tjeckiska suppleanter i Regionkommittén

(2013/474/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 305,

med beaktande av den tjeckiska regeringens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Den 22 december 2009 och 18 januari 2010 antog rådet besluten 2009/1014/EU ⁽¹⁾ och 2010/29/EU ⁽²⁾ om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén för perioden från och med den 26 januari 2010 till och med den 25 januari 2015.
- (2) Tre platser som ledamöter i Regionkommittén har blivit lediga till följd av att mandaten för Stanislav EICHLER, Jaroslav PALAS och Jana VAŇHOVÁ har löpt ut. Två platser som suppleanter i Regionkommittén har blivit lediga till följd av att mandaten för Radko MARTÍNEK och Martin TESARÍK har löpt ut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Till Regionkommittén utnämns härmed för återstoden av mandatperioden, dvs. till och med den 25 januari 2015

a) som ledamöter

— Jana VAŇHOVÁ, *Náměstkyně hejtmana Ústeckého kraje*

— Martin PŮTA, *Hejtman Libereckého kraje*

— Miroslav NOVÁK, *Hejtman Moravskoslezského kraje*

och

b) som suppleanter

— Martin NETOLICKÝ, *Hejtman Pardubického kraje*

— Jiří ROZBOŘIL, *Hejtman Olomouckého kraje.*

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 23 september 2013.

På rådets vägnar

V. JUKNA

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 348, 29.12.2009, s. 22.

⁽²⁾ EUT L 12, 19.1.2010, s. 11.

MEDDELANDE TILL LÄSARNA

Rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av *Europeiska unionens officiella tidning*

I enlighet med rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av *Europeiska unionens officiella tidning* (EUT L 69, 13.3.2013, s. 1) ska från och med den 1 juli 2013 endast den elektroniska utgåvan av EUT vara giltig och ha rättslig verkan.

När det inte är möjligt att offentliggöra den elektroniska utgåvan av EUT på grund av oförutsedda och exceptionella omständigheter ska den tryckta utgåvan vara giltig och ha rättslig verkan i enlighet med villkoren i artikel 3 i förordning (EU) nr 216/2013.

MEDDELANDE TILL LÄSAREN – SÄTTET ATT HÄNVISA TILL RÄTTSAKTER

Från och med den 1 juli 2013 har sättet att hänvisa till rättsakter ändrats.

Under en övergångsperiod kommer både det nya och det gamla sättet att användas.

Via EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV